

## Opis Przedmiotu Zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest usługa przygotowania i przeprowadzenia cyklu 8 warsztatów z zakresu komunikacji polsko-niemieckiej dla liderów współpracy transgranicznej: pracowników administracji, wolontariuszy, obywateli oraz opracowanie publikacji z praktycznymi wskazówkami dla polskich i niemieckich instytucji i obywateli dotyczących współpracy (z uwzględnieniem rezultatów i efektów warsztatów).

Zamówienie ma składać się z następujących części:

### 1) Cykl warsztatów

- a. **6 warsztatów** przeznaczonych dla pracowników administracji, wolontariuszy, przedstawicieli organizacji pozarządowych bądź innych instytucji współpracujących lub zamierzających podjąć współpracę polsko-niemiecką. Każdy z warsztatów powinien mieć tę samą treść.

Scenariusz prowadzonych zajęć, musi zawierać co najmniej następujące elementy:

- a) specyfika kultury pracy w zespołach międzynarodowych, ze szczególnym uwzględnieniem zespołów polsko-niemieckich
- b) specyfika pogranicza – czy stereotypy się rozmywają?
- c) polsko-niemieckie różnice kulturowe
- d) studium przypadku, w tym sytuacji przedstawionych przez uczestników warsztatów
- e) aktywne uczestnictwo (przykładowo ćwiczenia/zadania/pogłębianie doświadczenia itd.)

Termin realizacji – pomiędzy majem a październikiem 2021, po uprzednim ustaleniu terminów z zamawiającym;

Miejsce realizacji – różne lokalizacje na obszarze Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA;

Grupa docelowa – do 15 uczestników na każdym spotkaniu;

Czas realizacji – każdy z warsztatów odbędzie się jednego dnia i trwać będzie do 5 godzin zegarowych (w tym przerwy);

Język warsztatów – polski

Materiały szkoleniowe – drukowana kopia dla każdego uczestnika, dodatkowo przekazane zamawiającemu 5 dni przed szkoleniem w formie elektronicznej;

Zamawiający zapewnia:

- rekrutacja uczestników,
- lokal wyposażony w laptop, rzutnik, flipchart,
- catering, serwis kawowy.

Warsztaty muszą zakończyć się ewaluacją i ankietą przygotowaną przez Wykonawcę. Materiały szkoleniowe, wyniki ewaluacji zostaną przekazane Zamawiającemu wraz z prawem do wykorzystania i publikacji.

Każdy z uczestników otrzyma dokument/certyfikat potwierdzający udział w warsztatach.

- b. **2 warsztaty** dla instytucji ukierunkowanych na współpracę polsko-niemiecką. Uczestnicy szkolenia będą w sposób zaawansowany zaangażowane we współpracę, treść szkolenia powinna być pogłębiona. Każdy z warsztatów powinien mieć inną treść.
- Scenariusz prowadzonych zajęć, musi zawierać przykładowo następujące elementy:
- jak zmieniają się polskie i niemieckie instytucje na pograniczu? Jaki mają na siebie wpływ?
  - czego polskie pogranicze potrzebuje od Niemiec, czego niemieckie pogranicze potrzebuje od Polski?
  - współpraca po latach – nowe wyzwania w dzisiejszych czasach i potencjalne problemy w przyszłości?
  - studium przypadku – najpoważniejsze kryzysy na pograniczu, jakie nowe problemy i nowe rozwiązania się pojawiają?
  - aktywne uczestnictwo (przykładowo ćwiczenia/zadania/pogłębienie doświadczenia itd.)

Termin realizacji – pomiędzy majem a październikiem 2021, po uprzednim ustaleniu terminów z zamawiającym;

Miejsce realizacji – różne lokalizacje na obszarze Euroregionu PRO EUROPA VIADRINA;

Grupa docelowa – do 15 uczestników na każdym spotkaniu, możliwe uczestnictwo Polaków oraz Niemców;

Czas realizacji – każdy z warsztatów odbędzie się w ciągu 2 dni i będzie trwać łącznie 10 godzin zegarowych (po 5 każdego dnia, w tym przerwy);

Język warsztatów – polski;

Materiały szkoleniowe – drukowana kopia dla każdego uczestnika, dodatkowo przekazane zamawiającemu 5 dni przed szkoleniem w formie elektronicznej;

Zamawiający zapewnia:

- rekrutacja uczestników,
- lokal wyposażony w laptop, rzutnik, flipchart,
- nocleg, catering, serwis kawowy,
- tłumacz (w razie potrzeby).

Warsztaty muszą zakończyć się ewaluacją i ankietą przygotowaną przez Oferenta.

Materiały szkoleniowe, wyniki ewaluacji zostaną przekazane Zamawiającemu wraz z prawem do wykorzystania i publikacji.

Każdy z uczestników otrzyma dokument/certyfikat potwierdzający udział w warsztatach.

## 2) Publikacja

Publikacja – „podręcznik” opisujący specyfikę współpracy polsko-niemieckiej, z praktycznymi wskazówkami dla polskich i niemieckich instytucji i obywateli dotyczących współpracy (z uwzględnieniem rezultatów i efektów warsztatów), ze szczególnym naciskiem na współpracę przygraniczną na pograniczu polsko-niemieckim z uwzględnieniem pracy w samorządzie lokalnym.

W zakresie publikacji zostaną przedstawione minimum następujące treści:

- różnice kulturowe Polska/Niemcy,
- rola samorządu terytorialnego w Polsce i Niemczech (na przykładzie kraju związkowego Brandenburgia),
- pola współpracy,
- kwestia języka we współpracy,
- najczęściej popełniane błędy przez Polaków i Niemców,
- studium przypadku – na przykładzie współpracy instytucji samorządowych.

Treść publikacji powinna zawierać wnioski, efekty, przykłady uzyskane w trakcie warsztatów (w sposób zanonimizowany).

Oferent będzie zobowiązany do dostarczenia treści oraz ewentualnych materiałów graficznych (np. wykresy/tabele/zdjęcia/schematy itd.) oraz przekazania autorskich praw majątkowych do wykonanego dzieła, z prawem do modyfikacji, publikacji, druku, rozpowszechniania w internecie i innych środkach przekazu.

Warunki techniczne wykonania:

- publikacja powinna mieć minimum 80 000 znaków (bez spacji),
- dostarczenie treści w pliku .docx oraz .pdf w językach polskim oraz niemieckim,
- planowany czas pracy nad publikacją: maj 2021 – kwiecień 2022.